

PARLAMENT EWROPEW

2004



2009

Dokument ta' sessjoni

A6-0468/2008

3.12.2008

RAPPORT

dwar il-proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni ta' ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Uniti tal-Amerika dwar koperazzjoni fit-treġġja tas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili
(10972/2007 – COM(2007)0325 – C6-0275/2008 – 2007/0111(CNS))

Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu

Rapporteur: Paolo Costa

(Proċedura simplifikata -Artikolu 43(1) tar-Regoli ta' Proċedura)

Tifsira tas-simboli użati

- * Proċedura ta' konsultazzjoni
maġġoranza tal-voti mitfugħa
- **I Proċedura ta' koperazzjoni (l-ewwel qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa
- **II Proċedura ta' koperazzjoni (it-tieni qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa, sabiex tiġi approvata l-pożizzjoni komuni
maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, sabiex tiġi miċħuda jew emendata l-pożizzjoni komuni
- *** Proċedura ta' kunsens
maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, apparti fil-każi msemmija fl-Artikoli 105, 107, 161 u 300 tat-Trattat KE u fl-Artikolu 7 tat-Trattat UE
- ***I Proċedura ta' kodeċiżjoni (l-ewwel qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa
- ***II Proċedura ta' kodeċiżjoni (it-tieni qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa, sabiex tiġi approvata l-pożizzjoni komuni
maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, sabiex tiġi miċħuda jew emendata l-pożizzjoni komuni
- ***III Proċedura ta' kodeċiżjoni (it-tielet qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa, sabiex jiġi approvat it-test kongunt

(It-tip ta' proċedura jiddependi mill-bażi legali proposta mill-Kummissjoni.)

Emendi għal test legiżlattiv

Fl-emendi li jsiru mill-Parlament, it-test emendat huwa indikat b' tipa **qawwija u korsiva**. Fil-każ ta' atti li jemendaw, il-partijiet li jittiehdu kif inhum minn dispożizzjoni eżistenti li l-Parlament jixtieq jemenda, imma li l-Kummissjoni ma tkunx emendat, huma indikati b'tipa **qawwija**. It-tħassir eventwali li jikkonċerna dawn il-partijiet jiġi indikat kif ġej: [...]. Test *korsiv normal* huwa indikazzjoni għas-servizzi tekniċi li turi partijiet tat-test legiżlattiv li għalihom qed tkun proposta korrezzjoni bl-iskop li tghin fil-preparazzjoni tat-test finali (pereżempju, żbalji ovvjji jew nuqqasijiet f'verżjoni lingwistika minnhom). Il-korrezzjonijiet proposti huma suġġetti għall-qbil tas-servizzi tekniċi involuti.

WERREJ

Paġna

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW.....	5
NOTA SPJEGATTIVA	6
PROCĊEDURA	8

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW

**dwar il-proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni ta' ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Uniti tal-Amerika dwar koperazzjoni fit-treġija tas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili
(10972/2007 – COM(2007)0325 – C6-0275/2008 – 2007/0111(CNS))**

(Proċedura ta' konsultazzjoni)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill (10972/2007 - COM(2007)0325),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 80(2), l-Artikolu 133(4), l-Artikolu 300(2), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sentenza, u l-Artikolu 300(4) tat-Trattat KE,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 300(3), l-ewwel subparagrafu, tat-Trattat KE, skont liema artikolu ġie kkonsultat mill-Kunsill (C6-0275/2008),
 - wara li kkunsidra l-Artikoli 51, 83(7) u 43(1) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu (A6 0468/2008),
1. Japprova l-konklużjoni tal-ftehim;
 2. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u l-Kummissjoni, u lill-gvernijiet u l-parlamenti tal-Istati Membri u lill-Istati Uniti tal-Amerika.

NOTA SPJEGATTIVA

Fid-9 ta' Marzu 2004, il-Kunsill ta awtorizzazzjoni lill-Kummissjoni sabiex tinnegozja mal-Istati Uniti tal-Amerika ftehma dwar l-aċċettazzjoni reċiproka ta' konklużjonijiet dwar iċ-ċertifikazzjoni fil-qasam tas-sikurezza u l-kompatibilità ambjentali tal-avjazzjoni ċivili. L-awtorizzazzjoni kienet tipprevedi ftehma li tikkonċentra prinċipalment fuq żewġ aspetti:

- il-hruġ mingħajr diffikultà tal-approvazzjonijiet meħtieġa sabiex prodotti li jkunu ġew iddisinjati, manifatturati, modifikati jew li ssewwew taħt il-kontroll regolatorju ta' kwalunkwe parti jistgħu jiġu rreġistrati jew jithaddmu taħt il-kontroll regolatorju tal-parti l-oħra;
- il-manutenzjoni ta' inġenji tal-ajru rreġistrati jew imħaddma taħt il-kontroll regolatorju ta' kwalunkwe parti tkun assigurata minn organizzazzjonijiet li jaqgħu taħt il-kontroll regolatorju tal-parti l-oħra.

L-għanijiet ewlenin tal-mandat ta' negozjar kienu li jithaffef il-kummerċ f'oġġetti u servizzi koperti minn din il-ftehma, li kemm jista' jkun ir-ripetizzjoni ta' evalwazzjoni, ta' testijiet u ta' kontrolli tkun limitata għal meta jkun hemm differenzi regolatorji sinifikanti biss u li jkun hemm fiduċja fis-sistemi ta' ċertifikazzjoni ta' xulxin biex jiċċekkjaw il-konformità mar-rekwiziti tal-parti l-oħra.

Il-Ftehma negozjata tirrifletti bejn wieħed u iehor l-istruttura ta' ftehma "klassika" fil-qasam tas-sikurezza tal-avjazzjoni; hi bbażata fuq fiduċja reċiproka fis-sistemi ta' xulxin u fuq il-paragun tad-differenzi regolatorji. Dan jimponi obbligi u metodi ta' koperazzjoni bejn l-awtorità li tesporta u dik li timporta. Madankollu, il-mod kif isir dan, jiġifieri kif issir il-koperazzjoni u l-aċċettazzjoni reċiproka ta' konklużjonijiet dwar iċ-ċertifikazzjoni fil-qasam tal-airworthiness u tal-manutenzjoni huma stipulati fl-Annessi tal-Ftehma, għal kuntrarju ta' kif iseħħ fi "ftehimiet klassiċi", fejn dawn il-miżuri jitniżzlu fi ftehimiet separati li ma jorbtux fil-livell tal-awtorità tal-avjazzjoni ċivili. L-Annessi jirriflettu b'mod wiesa' il-kontenut tar-Regoli ta' Implimentazzjoni Komunitarji dwar l-airworthiness (Regolament tal-Kummissjoni Nru. 1702/2003) u l-manutenzjoni (Regolament tal-Kummissjoni Nru. 2042/2003) li għandhom ikunu modifikati miż-żewġ Partijiet permezz ta' deċiżjoni tal-Bord Bilaterali ta' Superviżjoni.

Il-Ftehma tistipula li kull parti għandha taċċetta l-konklużjonijiet ta' konformità tal-parti l-oħra. Sabiex ikun żgurat li l-fiduċja reċiproka tkompli, għandha tkun implimentata sistema ta' koperazzjoni kontinwa u l-konsultazzjoni ssir permezz ta' koperazzjoni msaħħa fil-qafas tal-verifiki, spezzjonijiet, notifiċi f'waqthom u konsultazzjonijiet dwar il-materji kollha li jaqgħu taħt il-kamp ta' applikazzjoni tal-Ftehma.

Il-Ftehma hi mfassla biex taħdem mingħajr problemi fuq bażi ta' kuljum sabiex jinstab tarf, kemm jista' jkun malajr, ta' kwistjonijiet tekniċi li jinqalgħu mill-implimentazzjoni tagħha. Għal dan il-għan qed jinholqu kumitat kongunt u diversi sottokumitati. It-test jagħti lill-partijiet il-flessibilità meħtieġa biex jirreaġixxu immedjatament għal problemi ta' sikurezza jew biex jimponu livell oġhla ta' protezzjoni li jqisu li jkun xieraq għas-sikurezza. Gew previsti proċeduri speċifiċi sabiex jippermettu li z-żewġ naħat ikunu jistgħu jiffaċċjaw tali sitwazzjonijiet mingħajr ma jipperikolaw il-validità tal-ftehma. Madankollu, jekk il-partijiet

ma jirnexxihomx jirrimedjaw xi sitwazzjoni speċifika b'mod sodisfaċenti, il-Ftehimha tipprevedi, l-ewwel nett il-possibiltà li tkun sospiża l-aċċettazzjoni ta' konkluzjonijiet tal-Awtorità Kompetenti kkontestata u ttieni nett, il-mezzi u l-proċeduri li għandhom jiġu segwiti għat-terminazzjoni ta' parti mill-ftehimha jew tal-ftehimha kollha.

Il-Ftehimha negoziata mill-Kummissjoni kienet iffirmata u għandha tkun applikata b'mod proviżorju. Il-proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill taġti s-setgħa lill-President tal-Kunsill biex jaħtar il-persuna li jkollha s-setgħa tinnotifika lill-Istati Uniti tal-Amerika li tlestew il-proċeduri interni meħtieġa biex il-Ftehimha tidhol fis-seħħ.

Il-Parlament għandu d-dritt li jagħti l-opinjoni tiegħu dwar din il-Ftehimha skont il-proċedura ta' konsultazzjoni, bi qbil mal-Artikolu 83 'Ftehimiet internazzjonali', paragrafu 7, li jaqra hekk:

"Il-Parlament għandu jagħti l-opinjoni jew il-kunsens tiegħu dwar il-konkluzjoni, it-tiġdid jew l-emendar ta' ftehimha internazzjonali jew ta' protokoll finanzjarju li jsir mill-Komunità Ewropea f'votazzjoni waħda b'maġġoranza tal-voti mitfugħa mingħajr l-ammissibilità ta' emendi għat-test tal-ftehimha jew ta' protokoll."

Fuq il-bażi ta' dan kollu ir-rapporteur jissuggerixxi li l-Kumitat TRAN għandu jagħti opinioni favorevoli għall-konkluzjoni ta' din il-Ftehimha.

PROĊEDURA

Titolu	Ftehma bejn il-KE u l-Istati Uniti tal-Amerika dwar koperazzjoni fit-treġġja tas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili
Referenzi	10972/2007 – C6-0275/2008 – 2007/0111(CNS)
Data meta ġie kkonsultat il-PE	9.7.2008
Kumitat responsabbli Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	TRAN 2.9.2008
Rapporteur(s) Data tal-ħatra	Paolo Costa 25.8.2008
Proċedura simplifikata - data tad-deċiżjoni	25.8.2008
Eżami fil-kumitat	4.11.2008
Data tal-adozzjoni	2.12.2008